

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

ニースの
深層

誰
の
か
加
害
者
と
被
害
者
は
……
4

マラン・スタジアムの悲劇



日本映画祭2022
上映作品決定

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

10月20日号
2022 / No.489

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Diva

年齢／21歳 仕事／フリーランス
出身／西ジャワ 趣味／食べること
好きな食べ物／スペイシーウィング
男性のタイプ／
落ち着いてる男性



NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



Japan Dining Festival

— JCBカードでお得に味わう日本食 —

▼詳細は[こちら](#)



優待内容には各店舗にて諸条件が適用されます。

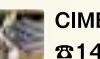
※優待内容・期間は予告なく変更されることがあります

ジャカルタ周辺



インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

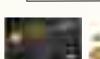
※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます



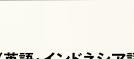
CIMB Niagaコールセンター：
☎ 14041 (英語・インドネシア語)



BRI コールセンター : ☎1500017



Mandiri コールセンター : ☎ 14000



Instagram/ইচিৰা ►@ichb_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら▶ <https://www.specialoffers.ich/>



Contents

04 ニュースの深層



マラン・スタジアムの
悲劇
加害者と被害者は
誰なのか

08 トレンドニュース



加糖飲料税ついに
予算化
増加する糖尿病の
抑制なるか

20 南緯6度の美食俱楽部



日本への想いが
詰まった雰囲気と味。
ハラルで仕上げた
美味ラーメン。
Ataeru Ramen & Shabu Shabu

ニュース 04 ニュースの深層

ニュース 08 トレンドニュース

ニュース 08 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長

1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長

2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長

3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長

4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の
状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ

預金金利
年利3.88%
(年利)
リターン率は+0.2%
+4.08%
預金残高1,000万ルピア以上の場合は
+2022年10月現在

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

2つの普通預金・貯金のご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tabungan
Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

他行を含む全ての
ATM出金手数料

無料

振込手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

無料

預金金利
最大

年利3.88%



深の 層

インドネシアを
独自の視点で解説

マラン・スタジアムの悲劇 誰なのかな 加害者と被害者は

世界中のトップニュースとなる事件がインドネシア東ジャワ州マランで起きた。すでに多くの報道が出ているので事件の詳細は省くが、サッカーの試合後に敗戦という結果に憤ったファン約3000人がスタンドからピッチになだれ込み、警戒中の警察部隊と衝突した。

この時点では死傷者もなく、有効な鎮圧、統制方法があつたはずだが、警察側は強力な催涙弾をピッチ内のみならず観客が残るスタンドにまで打ち込み、混乱に拍車をかけた。

催涙ガスで失神や目、喉の被害を訴える観客が増え、拳句はピッチのガスを逃れようと群衆が狭い出口に殺到した結果、将棋倒しとなり圧死者が多数出た。125人が死亡、323人が負傷したという。犠牲者の中に警察官2人と子供32人が含まれていたという。

この事件どうみてもきっかけはピッチになだれ込んだファンだが、騒ぎや犠牲を大きくしたのは国際サッカー連盟(FIFA)が禁止している混乱対策で催涙弾を使用した警察にあるのは誰もがわかることだが、警察の責任を声高に叫ぶ国内マスコミは限られている。

安担当調整相が10月3日に捜査当局に命じた。「罪を犯す人物を特定し処分するよう

した加害者を数日中に特定するよう求める」とした。

この調整相の発言、本末転倒ではないだろうか。事件の被害者はファンであり、多くの死者が出る結果となつたのは警察の催涙弾発射であり、加害者は警察もあるのだ。

執筆: 大塚 智彦 (フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウェイク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kuplat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

交通違反検挙では公然と賄賂を要求し、閣僚は警察ではなくピッチに乱入した「責任ある人物」を加害者に仕立てようとしているかのようだ。

だが今回はFIFAをはじめとする国際社会が事件の真相解明と警察の責任について厳しい監視の目を注いでおり、これまで通りの「なあなあの結論は許されない。

今後行われる「FIFA・U-20ワールドカップ」のインドネシア開催を、警備上の理由やファンの行動などから疑問視する声も出ており、インドネシアのジョコ・ウイドド大統領は正念場を迎えている。

企業法務の お困りごと、 まずはご相談ください。

- 就労ビザ(ITAS/ITAP)手配
- 企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、法律アドバイス
- 初回相談は無料

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法學部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

弁護士 ギラン

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス
インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします

旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No. 189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時

即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44m²)、2LDK (79m²)、3LDK (112m²) のお部屋をご用意しております。



皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント	シャトルバスサービス
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン(カフェ & Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クックランドリー	リップエアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが運行 日本人学校へのスクールバスも平日運行 サービスジンスヒンサービスレジデンスの方にご利用いただけるシャトルバスサービスも運行中

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
rm_merakey@mustikaland.com
@mustikagolfresidence.com
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

QRコード



PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

オーキッドタワーに
日系スーパーPAPAYAオープン!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



(New Open)日系スーパーPAPAYA

設備・サービス

- BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店・アウトドアジム **NEW**

プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST
shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

インドネシア鉄道会社が
カラフルな新車両と新サービスを試験導入



© kai.id

イ ンドネシア鉄道会社(PT KAI)は、同社77周年を記念してジョグジャカルタ駅～ガンビル駅間を運行するタクサカ号に特別車両を導入。カラフルでモダンな印象の車体が印象的な「ハイプ・トリップ(Hype Trip)と名付けられた同車両内では、利用者の旅行体験をより楽しくするべく、他にはないサービスを展開する。

PT KAIのDidiek Hartantyo取締役は「試験的プロジェクトとして、利用者の多くがY～Z世代であるタクサカ号での新サービス導入を決めました。経済の中心地と観光・教育の重要な拠点のひとつを結ぶタクサカ号の利用者、約270万人のうち約58%が12～41歳。大きく変化する利用者のニーズへの対応を目的に、ユニークで新鮮な体験を提供します」と話す。

ハイプ・トリップで提供される特別メニューは、トムヤムクン、パスタ、チキンカツ、ミーゴレンなど。また車内には移動中に遊べるトランプ、ジェンガ、UNO、ボードゲームが用意されている。乗務員の制服もスーツからボンバージャケットへとカジュアルに一新。インテリアには、カラフルなトーンとモチベーションを高めるメッセージが採用されている。無料WiFi、エンターテインメント・オン・ボード(EOB)も完備されており、デジタル世代も満足できそうだ。

ペットの遺棄はなくなるのか?
捨て猫保護シェルターの奮闘と希望



© tstatic.net

ツトとして不動の人気の猫だが、飼い主に見捨てられ遺棄される猫が多いこともまた現実である。そんな猫たちを保護しようと2017年にBimbimさんとWahyu Winono氏が設立した猫の一時避難所「クロウ(CLOW)シェルター」には、設立から4年が過ぎた今、約900匹の猫と80匹の犬が保護されている。

以前から動物保護活動に興味があったというBimbimさん。「数年前に動物保護活動に関わり始めてから、事故に遭い治療を必要としている猫、病気の猫、栄養失調の猫が特に多いことに気がつき、猫の保護に焦点を当てたクロウシェルターの設立を決めました。健康であれば、新しい飼い主を見つける可能性も高くなるので」と話す。実際現在シェルターにいる猫の数は900匹だが、これまでに4000匹以上の猫を一時保護している。

クロウシェルターはボゴール、マナドを含む国内8か所にあり、インドネシア全土で支援活動を行っている。ボゴールのシェルターでは350匹の猫が保護され、清潔に保たれた環境で食事、ビタミン、治療を与えられている。1日当たり40kg以上のドライフードを用意し、ビタミンなど健康面のケア、専門的治療は、獣医との特別提携で補っている。猫は誰でも引き取ることができる。里親を希望する人は、訪れてみて。

クリエイティビティを解放せよ!
今話題のタフティングをジャカルタで!



© ootb.id

タフティングガンが手軽に入手しやすくなったこと、パンデミックの影響により自宅で過ごす時間が増えDIYブームが訪れたことを受け、数年前より世界的にトレンドとなってきたタフティング。日本でもタフティングのワークショップの数は増えているが、ジャカルタにもタフティングが体験できる場所があるのをご存知だろうか。

PIKエリアのカフェの3階に今年オープンした「タフティング&ペアブリック・ペイントスタジオ」では、毎日午前10時から午後10時まで、タフティングが体験できる。料金はサイズによって異なり、一番小さい30cmx30cmサイズで40万Rp弱、大きいものだと100万Rp程度。初心者でもある程度練習すれば比較的短い時間で作品ができること、SNS映えする作業工程、仕上がった作品のオリジナリティと実用性などが魅力のタフティングだが、糸を大量に使用するため価格はやや高額となる。

また同スタジオでは「ペアブリック(BE@RBRICK)」のカラーリングも体験できる。直径55cmのキーホルダーサイズで約10万Rp、大きいものだと80万Rpとなる。カラーリングはブラシを使用せず、ペイントを豪快に直接かけて行う。こちらは技術よりもセンスが問われるかもしれない。どちらも唯一無二の作品ができます。

NITTOSEIKO の流量計⑤

大流量計測

週替わり広告

- ・外カムスライドベーンの採用で大容量計測
- ・石油精製、化学、食品、電力、船舶分野に
- ・耐圧防爆構造可能



スライドベーン
流量計

★～200m³/hの大流量を高精度計測★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木 田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

皆様のご要望に応じた
特別対応送風機を製作いたします!



モータをケーシング上部付け
することで、省スペースに

炉の天井部に取り付け可能
攪拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

SDG
Showa Denki Group



©CEREZO OSAKA

J.LEAGUE

Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、 未来を語る特集企画

Jリーグ アジア戦略10年

Jリーグがアジア（特に東南アジア）での市場開拓、事業展開を視野に入れ、その必要性、将来性を唱え始めたことに、いち早く呼応したのがセレッソ大阪だった。

2018年にBGからセレッソに期限付き移籍したMFチャウフツは同年、セレッソ大阪U-23のメンバーとしてJ3で実績を積んだ。G復帰後、2021年のリーグ初優勝に貢献し、タイ代表に選出され今までになり、今年、再びセレッソに加入した。

ロートガラスと業務提携。同社が生産する調光ガラス（透過・不透過の切り替え可能）を自社ブランド「N-Smart」として日本で販売する契約に至った。フレキシブルな空間を求めるオフィス、医療機関、ホテルなどで採用されている。

ナカバヤシは2021年からセレッソの本拠地、ヨドコウ桜スタジアムのゲートのネーミングライツを獲得。クラブとの関係を深め、支援を得。膨らませている。

また、セレッソは2021年、ベト

BGとの提携は当然、クラブの『
益アップ』に寄与している。2015
年、セレッソはBGの母体であるタノ
のシンハビールとトップパートナ
ー契約(ユニフォームに社名ロゴを提
出)。セレッソのホームゲームでシン
ハビールが販売されている。また同
時にヤンマーがBGとスポンサー契
約を結んだ。

セレツソはクラブのアジア戦略が東南アジアに目を向けるパートナー企業の事業展開の助力になると考え

ている。その成功例がある。

2018年からユニフォームのパンツに社名ロゴを掲出している図書製本パートナーであり

記事提供：公益社団法人日本プロサッカーリーグ
(Jリーグ)

メンタリー動画の配信、試合へのベトナム人の招待事業を進めている。

（続きはウェブページにて）

あるガラスメーカー、バンコクグラフ
とつながった。
2020年、その傘下のBG

続きはWEBサイト
「PAGiPAGiPOST」で
閲覧できます



クラブの強み「育成」を活かして、パートナー企業とともにアジアでの価値を上げていく
セシノ大阪(後編)

トレンディードリンク 加糖飲料税ついに予算化 増加する糖尿病の抑制なるか

財務省と国会予算委員会が、ついに加糖飲料製品を物品税の対象とすることで合意した

何年も進展がみられない企業からの抵抗が強く、かつた加糖飲料への課税は、インドネシアで増加する糖尿病患者の抑制につながるのだろうか。

ピアと見積もられていて、スリ財務相は「課税が経済全体にどの程度影響するのかはまだ算出途中であり、来年の回復ペースも踏まえながら最適なバランスを見つけたい」と話した。

患者数は2019年から約2倍、2021年から約3倍に増加した。患者数の急増には座りっぱなしのライフスタイルや不健康な食事へのシフトの増加が起因していると考えら
れる。

ルト・ムル(55)を指名した。ヘル氏は5年の任期を終えるアニス氏の後任となり、2024年の統一地方首長選で新たな知事が選出されるまで知事代行を務める。ヘル氏は、ジョコ・ウイドー統領の側近の一人として2017年7月か

泊施設として「アヤナ・リゾート・バリ」「アヤナ・ヴィラズ・バリ」「リンバ b y アヤナ・バリ」に加え、2022年11月にラグジュアリーホテル「アヤナ・セガラ・バリ」をオープンすることで、リゾート全体の客室数は

了を迎えることから、州のアース・バスウェーダン知事が16日に任期満



東南アジアでは、タ
イ、マレーシア、フィリピン
、ブルネイ・ダルサラームなど
がすでに加糖飲
料に税金を課している
世界では49カ国で
導入されており、例
えばメキシコでは課税
後に加糖飲料の消費
が19%減少したり、イ
ギリスでは製造業者
改革につながったとい
う。

をよく知っている。彼はコミュニケーション能力も高い」と記者団に語り、その様子がユーチューブで公開されている。

BTTSファン、サッカー場暴動の犠牲者へ4億ルピア超の寄付集める

政治・社会
BTSファン、
サッカー場暴動の
犠牲者へ
4億ルピア超の
寄付集める

**m
gguan** Bistro & Grill
Savannah Resto and Cafe
Jl. Brtto 1 No. 1 Kramat Pejaten
Kota Baru, Jakarta Selatan
62-21-5200000
飲み会・交流会
ビール・ソーダ・カクテルあり
Open Daily
11:00-22:00
batik

インドネシア語を学ぶならエイムハイ



11月3日よりグループレッスンスタート
(授業料:IDR 2,500,000)

対面式コースと
オンラインコースが選べる!
・レッスン時間 6:00~22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索

AimHigh Language Academy
ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)
チカラソ校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

0821-1456-7308
0816-1755-3754
aimhighjkt@gmail.com
aimhighjkt

ジアムで1日夜に発生した暴動による犠牲者の遺族を支援するため、募金活動を開始した。募金はファンドレイジングプラットフォーム「キタビサ」の専用ページで受け付けており、専用ページでは「同じ国に住む家族として、また民族として、犠牲者へ支援と祈りを届けましょう」と呼びかけられた。

4日時点の募金額は、目標の2億ルピアを大幅に上回る4億4705万5046ルピアに達した。募金活動は15日まで実施される。集まった寄付金は後ほど、ARMYマランチームのボランティアによって、直

南ジャカルタ市チランダック地域で6日午後2時半頃、大雨により学校の壁が崩壊し、下敷きになつた生徒3人が死亡した。地域警察によると、洪水の水圧が非常に強く、

耐え切れなくなった学校の壁が押し倒され、大量の水が学校内に押し寄せたという。学校は公立のイスラム教育中学校で、亡くなつた生徒の身元は明らかにされていない。こ

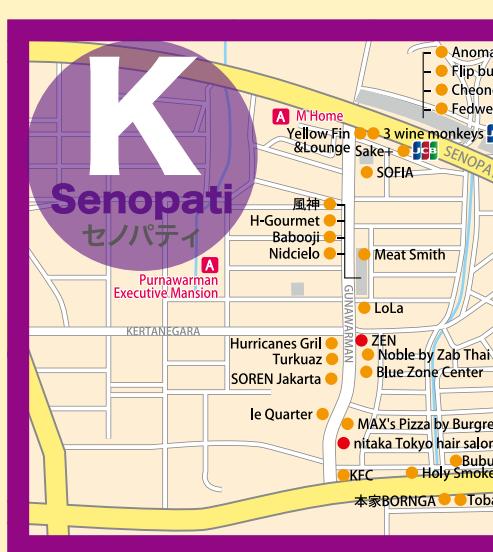
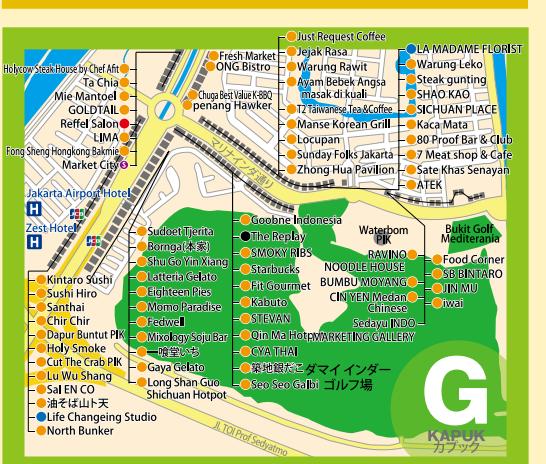
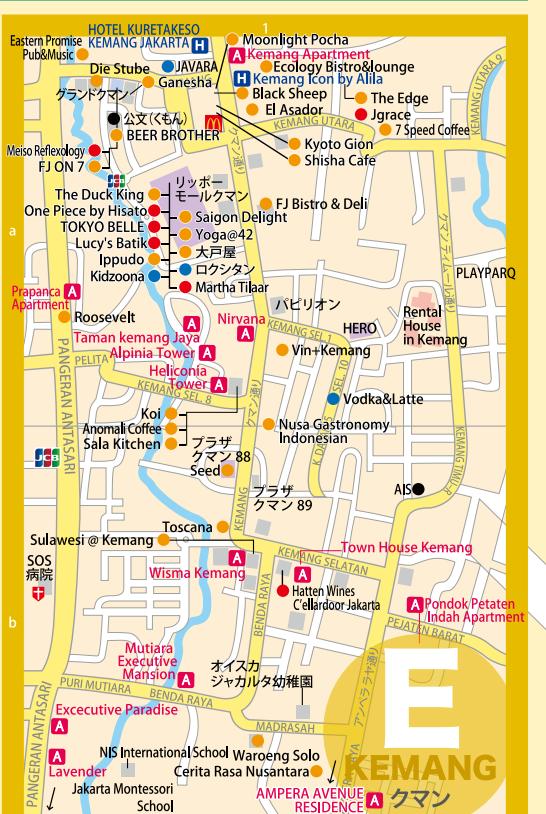
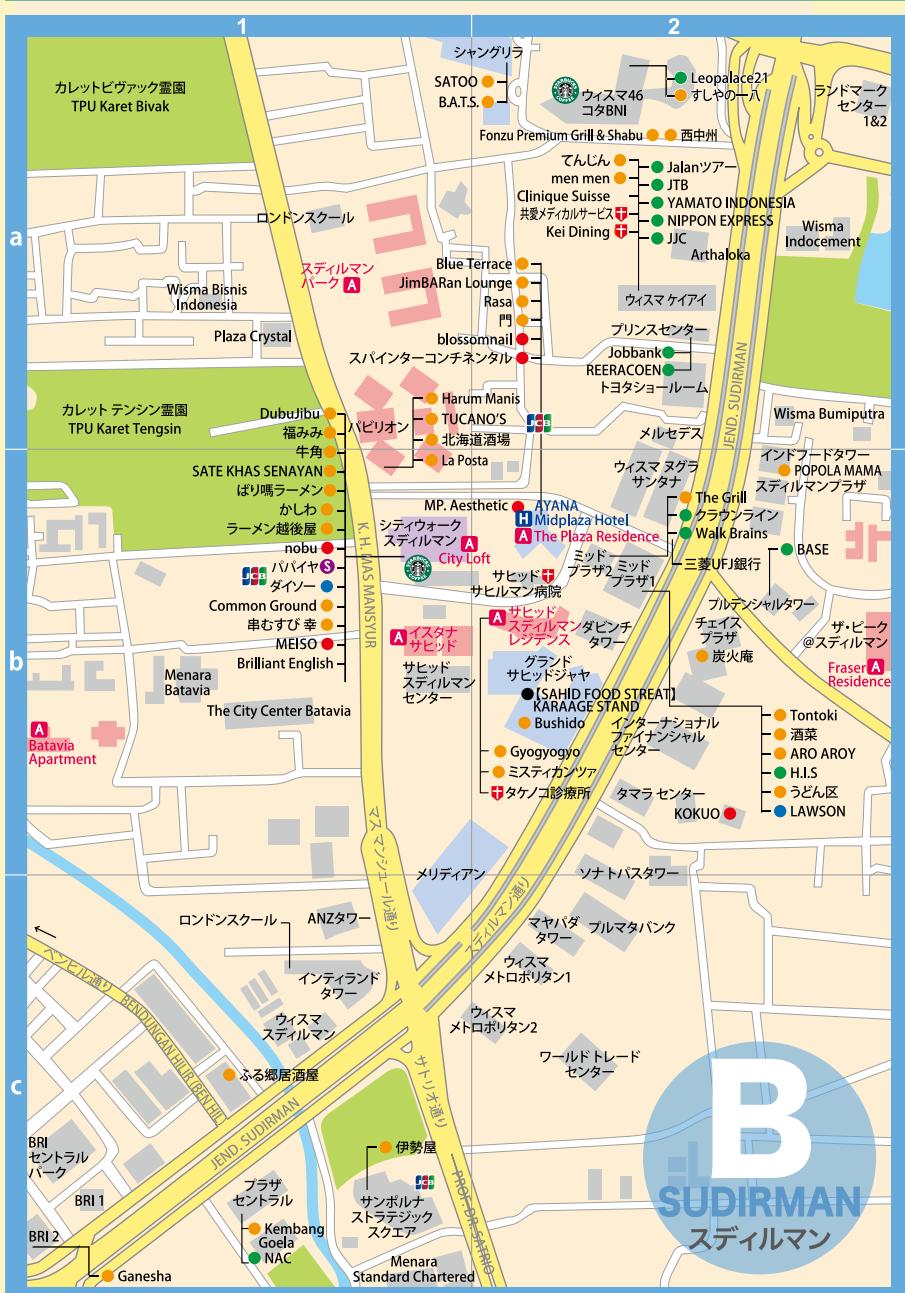
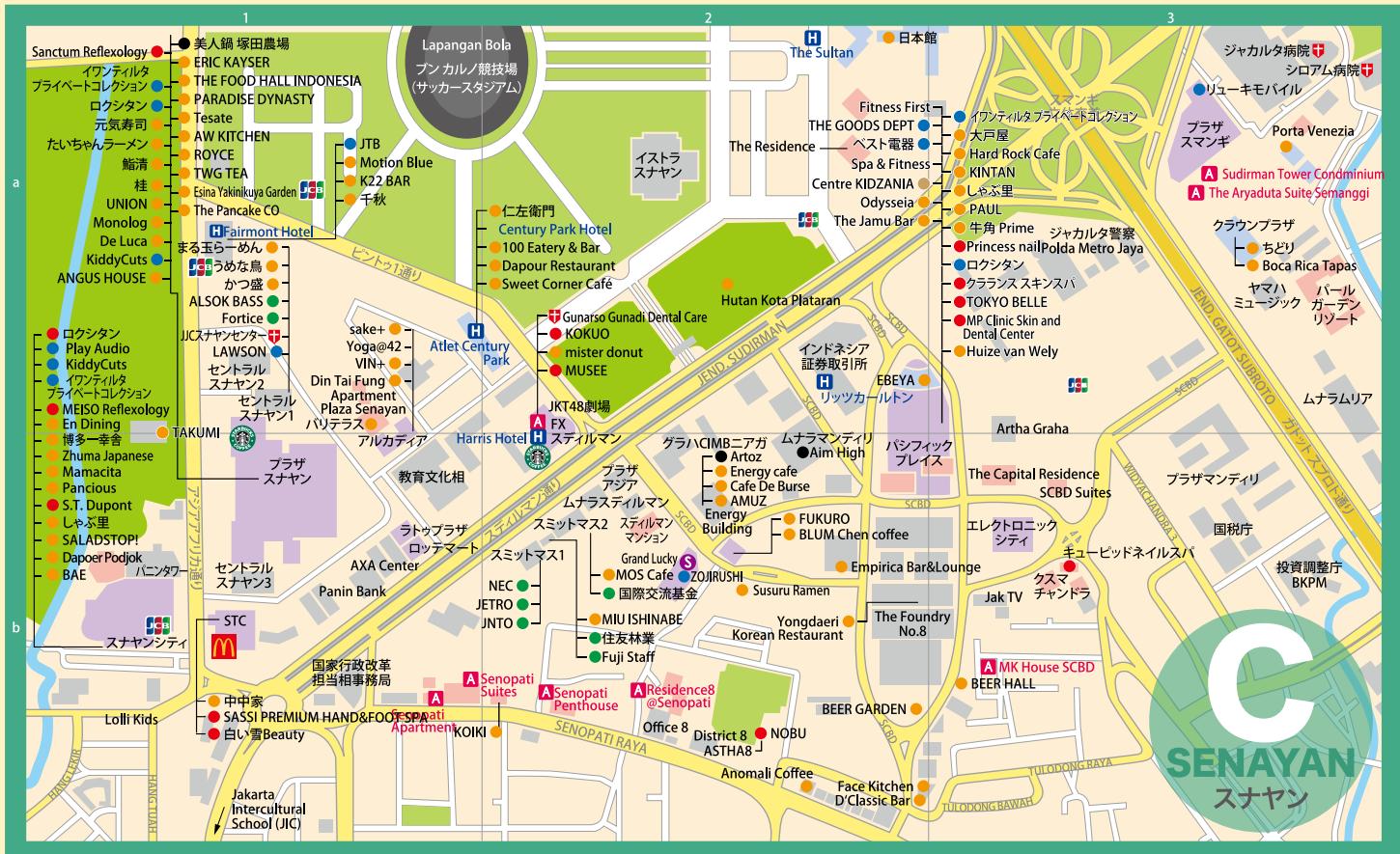
の他、生徒1人が壁が崩壊した際に負傷した。

明らかにされていない。こ

の他、生徒1人が壁が崩壊した際に負傷した。



ジャカルタ全体MAP



**大統領、悲劇の
サッカー場視察**

ジョコ・ウイドド大統領は5日、サッカー試合後の暴動により未成年33人を含む132人が命を落とした東ジャワ州マランのカンジユルハンスタジアムを視察した。

大統領は犠牲者の家族らと面会し「主な問題は、出口のドアに鍵がかかるっていたこと、階段が急すぎたことだ」と述べた。また、全国のスタジアムの安全性の緊急見直しを命じた。

今回の暴動が多数の死者を出した要因については、スタジアムの収容員数を超えた観客が入場していたこと、暴徒化したファン、警察による催涙ガスの使用、出口に鍵がかかっていたことなど、さまざまな状況が合わさって引き起こされたとみられている。犠牲者のほとんどが

窒息死であったが、警察がスタンドに向け催涙ガスを発射した結果、何百人の観客が出口に殺到し、踏みつけられたり窒息に陥ったという。

国際サッカー連盟(FIFA)の規則では、催涙ガスの使用が禁止されており、国民の間では警察に対する怒りが沸き起こっている。

シングガポール食品庁(SFA)は6日、インドネシアのインスタンスドームの「ミ・セダーブ、香港に続きシンガポールで製品回収

サッカー場暴動事件で6人を起訴

政治・社会

国家警察のリストヨ長官は6日、132人(10月11日時点)の命を奪ったサッカースタジアムの暴動事件について、調査と十分な証拠に基づいて6人の容疑者を認定したと明らかにした。

容疑者は、催涙ガスの使用に関して警察官が3人、組織委員会の委員長、ホームチームのアレマFCの最高セキュリティ責任者などで、刑事告訴を受け有罪となれば最大5年の懲役刑が課される。

一方、インドネシアサッカー協会(PSSI)は、アレマFCの役員2人を永久追放し、チームに2億5000万ルピアの罰金を課した。

また警察によると、マラン警察署長が交代し、警察官9人が停職处分を受け、19人が捜査下に置かれているとい

う。政府は、調査が終了するまで全国のサッ

オキシドが混入した原因を調査し、是正するため、輸入業者やインドネシア当局と協力していく。

ミ・セダーブのインスタントラーメンに関しては、9月に香港でミ・ゴレン・コリアン・スペイシー・チキン味が市場から回収された。

カーリーライフであるリーガー1を一時停止している。

タさんの隣家で、この家にいた14～17歳の少年3人も銃を発砲した疑いで逮捕された。ノフィアさんの自宅からは銃砲の弾約100発が発見されたという。

州で4日午前1時30分(現地時間)頃、インドネシア国籍のノフィタ・クルニア・プトリさん(25)が自宅の寝室で見知らぬ男2人に銃撃され、死亡した。

地元警察によると、警察官が銃声を聞き、猛スピードで走り去るところ、事件の関与を乗用車を発見。追跡し、乗用車を停止させた後、乗用車を停止させたところ、事件の関与を認めため14歳と15歳の少年2人を逮捕した。

その後の捜査で少年らが狙っていたのはノフィアの少年2人を逮捕した。

花まる学習会の教育理念は年長～小6までの子どもたち「メシが見える大人」「魅力的な人」を育てる。知識を詰め込む学習ではなく、意欲と思考力を伸ばす学習を行っています。

花まる学習会 教室URL

花まる学習会 代表高濱正伸講演会

ガンダリアシティモール近く! フジビル施設のご紹介
Jl. Ciputat Raya No.335, Kebayoran Lama Utara, Kebayoran Lama (Curvesの看板が目印!)

ジャカルタふじ幼稚園



週2~3保育 始めました。
週2回 Rp. 2,300,000~
週3回 Rp. 2,600,000~

詳細はお気軽に日本語で
お問い合わせください
☎ 021-2793-8450(平塚)
✉ jakartafujiyochien@yahoo.co.jp

New Open
N studio
24時間
レンタル可能

ポールダンス・ベリーダンス・
バリダンス・ヨガ・ZUMBA等
レッスン・イベント随時

体験レッスン・お問い合わせ
☎ 0821-1302-3290
※日本語OK



プロックMエリア

お食事やお買い物に便利で、快適なホテル & サービスアパートメント!

約45mスタジオタイプ。日本風の
ユニットバス。広々としたベッド。
キッチンと調理器具も完備。バスタブ。

歴史的レストラン "SKY FOREST"
1階カフェ "STRUDEL HOUSE"



0813 1630 9162
daniel@nagomisuites.com

Jl. Sapti 5 No.2 Kebayoran Baru, Kota Jakarta Selatan 12300
www.nagomisuites.com

シュミレーションゴルフ完備。
ロビー階のジムはお好きな時間に、
気軽にご利用いただけます。

個別Wi-Fi設置可能。
ストレスなくお部屋で在宅ワーク
していただけます。

Dタイプ(リビング) ブルーサイド 本格サウナ

長期・短期
お問い合わせ
ください

本格サウナ

ブルーサイド

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス

ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ

・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹
・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト
☎ 0816-1710-7765(WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

インドネシアのご駐在・ご出張は
呉竹荘にお任せください

lifenesia 公式アカウント

お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容
✓新店・イベント等新着情報
✓最新インドネシア国内ニュース
✓プロモーションや新商品案内



BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



4週間見逃し マイ録画 モバイル同時受信 録画保存 日本VPN



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-6, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfoid@gmail.com



RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL
To Learn. To Lead. To Love

特別割引実施中



学校説明会開催(小学部~高等部) 日時 10月29日(土)9:00~

プレスクール体験授業 & キャンパス見学受付中

お問い合わせ・参加申込はこちら▶ kazuko@raffles-international.org (日本語)

ボンドックインダ校
Campus1

☎ 0812-8561-0098
LINE ID : rafflesian
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1
Pondok Indah,
Jakarta Selatan

ボンドックインダ校
Campus2(プレスクール校舎)

☎ 0812-8561-0098
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah,
Jakarta Selatan

クラバガディン校

☎ 0898-4324-222
Jl. Meruya Ilir No.89,
RT.001/005,
Meruya Utara, Kembangan,
Jakarta Barat

クボンジュルック校

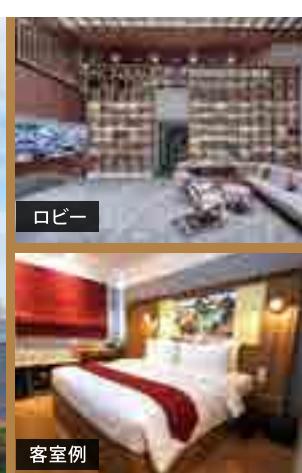
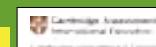
☎ 0878-7724-1078
Jl. Meruya Ilir No.89,
RT.001/005,
Meruya Utara, Kembangan,
Jakarta Barat

プレスクール

小学部

中等部

高等部



南ジャカルタの日系ホテル

HOTEL KURETAKE SANCREST

コープレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・プロックMより3km

客室

全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース

・会議室(5,6名~100名)・レストラン
・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン

☎ 0878-7245-8338(WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト: ☎ 0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン: ☎ 0815-1699-974(担当:クリニヤワン/WA可)

経済・インドネシア企業
ブルタミナ社長、
影響力ある女性
50人に選出
東南アジアで唯一



国営石油ガス会社ブルタミナの女性社長ニッケ・ウイドヤワティ氏が、米誌「フォーチュン」が毎年発表する「世界で最も影響力のある女性50人」に選出された。ASEAN諸国で唯一の受賞者である。

ニッケ社長は「世界の人々から認められ、良い評価を得ることができます」と感謝しています。この評価は、フォーチュンのグローバル500に選ばれたブルタミナに対する評価を補完するものです」と述べた。

エネルギー&ガス部門では、アメリカのデューク・エナジー社のリン・グッド氏、フランスのエンジニア社のキャサリン・マグレガー氏など、世界的企業の最高経営責任者

（CEO）がニッケ社長を含めて5人選出された。過去にも、ニッケ社長はフォーチュン誌やフォーチングにおいて、2020年、2021年と連續で選出されている。

力のある女性の世界ランクは、バス誌が発表する影響

（CEO）がニッケ社長が使用する。また、屋上

緑化、太陽光パネル、省エネランプなどを導入して

いる。

アニス・バスウェダン知

事は、ネットゼロスクール

として改築を行った経緯として、州政府が保有

している建造物の中で

最も多いのが学校だと

説明した。同州中央統

計局によると2021年時点で5332校が

存在している。また、社

会では温室効果ガスの

多くは車から排出され

るというイメージが強い

が、建造物から排出され

る温室効果ガスは39%

に及ぶと述べた。

8月時点で681件の申請があり、昨年と比較すると2倍だ

件に増加した。今年は

2021年には1400件、2

022年には1314件

件に増加した。今年は

2021年には1400件、2

ジャカルタの不動産情報一覧



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスを紹介させていただきます。

〈賃貸物件 月額家賃(税抜)〉
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
① アンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ボタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポトゥイダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポトゥイダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp18M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117m²)~
⑬ パクボノ ピュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~

※成約・紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

高級サービスアパート情報
(料金は税・サ別)
★Oakwood Premier SCBD
Senopatiエリアビジネスマン向け
1BR(70m²) Rp.40,000,000/月
★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80m²) Rp.50,000,000/月
★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85m²) Rp.57,000,000/月
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65m²) Rp.45,000,000/月
★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81m²) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラソ)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



チカラソでのお部屋探しは
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~
1B 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m²) 約Rp14Juta~

★ South Hills★
2B (87m²) 約Rp22Juta~

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
2B (110m²) 約Rp27Juta~
3B (158m²) 約Rp42Juta~

★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp15Juta~
2B (94m²) 約Rp18Juta~
3B (110m²) 約Rp21Juta~

★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp26Juta~
2B (105m²) 約Rp38Juta~

★ BRANZ Simatupang★
2B (125m²) 約Rp24Juta~

★ One Park Avenue ★
2B (137m²) 約Rp27Juta~
3B (177m²) 約Rp37Juta~

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000
~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!アーモリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケードストリウム
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラソ物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:川井 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当:長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。



WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼

ホームページ

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

笹木プロ ☎ 082111772925

LINE ID(予約専用):golfacademy



工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

山中プロ ☎ 081316914033

LINE ID(予約専用):golfacademy2



Jakarta
Golf Academy

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー

スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!



各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください

<https://lifenesia.com/?p=23356>

東京不動産 hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!



0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



海外引越しのクラウンライン

大事なお荷物を
安全にお届け
いたします!



ジャカルタ (021)570-5111 / 0811-876-8222

Email : hikkoshi@crownline.co.id 担当:白柳・佐藤・金森・澤本





サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単
登録

掲載
無料



チ
エック
から

メンズカット 300K
レディースカット 450K
カラー 950K
ストレートバーマ 1,300K



営業日時間
火曜日～日曜日
10:00～18:00
カモメビル 2階

021 72791071
081 18087039

RITSUKO
ヘアサロン・Hair Salon

お問い合わせはこちらから▶



New branch

Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
"デルタマス店"オープンしました。

皆様のご来店お待ちしております!
0813-3669-2022 Line id : londcikarang



Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング、
メンズエステ
承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)
0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
0822-9888-5103



フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績
海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験
レッスン
受付中!

英語が話せるようになる!「ブリリアント英会話」の5つのサービス

1 対面英会話レッスン

□ プロフェッショナルなインドネシア人講師
□ 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!



2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! *詳しい条件はお問い合わせください。



4 イングリッシュショーケース



(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。 イングリッシュショーケースは、本番に強くられる場です! "やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽に質問～じっくり相談まで、
サポートいたします!



ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
335,000IDR*(1レッスン50分)

*General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!

平日13～18時限定 昼割あり

予約システムで予約も簡単!

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント・ジャカルタ 検索

※24時間受付中!

Web <http://brilliant-jkt.com>

■ブリリアント英会話inインドネシア

[Email]

info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利!シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00～20:00

開校時間 [平日] 10:00～20:00 [土日] 開校時間 9:00～18:00

[休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日





南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

俱楽部

Vol. 198

Ataeru Ramen
& Shabu Shabu

日本への想いが詰まった雰囲気と味。
ハラルで仕上げた美味ラーメン。

ガンドリアシティモールから程近い、スルタンイスカンダルムダ通り沿いに建つ同店は今年5月にオープンしたばかり。林立する店舗の中で一際目立つ理由は、日本の下町で見かける老舗定食屋のような店構えのため。ここ数年、日本が発信するラーメンへのこだわりが浸透してきたインドネシア。モール内店舗だけに留まらず、路面で店舗展開



カツも一緒に麺と流し込む!ボリュームたっぷりの牛肉を食べたい人におススメのビーフラーメン



ほかにもバリエーション豊かなラーメンを提供。同店ならではの味に出逢えるかも?



日本への想いが詰まった店内は、エンタメ性とインスタ映えする賑やかさ

Ataeru Ramen & Shabu Shabu

☎ 081-380-823-608 IG: @ataeru.idn

④ Jl. Sultan Iskandar Muda No. 99 L, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan

⑤ 11:00 ~ 翌4:00

カード: 可 税: VAT 11% サービス料: 5%

★WEBはこちら ★Instagramはこちら ★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



鳥清

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)

☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333(小池) ご予約専用 ☎ 0812-7123-2838(WA)



大小宴会 40名様まで承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万 土日祝はボトル
MRTブロックM駅からすぐ近く!

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 地図 D-a-2
稻庭うどん
すき焼き鍋
蒸し蟹ボン酢
あん肝ボン酢
みょうが豆腐
寿司盛り合わせ
刺身盛り合わせ
秋刀魚刺身
秋刀魚刺身
真鱈刺身
丸福サラダ
麻婆冷しサラダ
芋のうまみ 60万
赤霧島(大)
大粒うつきよう
イカ薩摩揚げ
ビーフコロッケ
九福サラダ
海童 55万
【NEWメニュー】
大黒海老天丼



和食デリバリー専門店
穗垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
✉ @hotaru.deli







ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134103kcal
1個分

かぼちゃもち

料理のポイント

あつあつでいただければホックリ&モッチモチ!

材料(2人分)

かぼちゃ	300g	[a] しょうゆ	大さじ1
塩	小さじ1/8	[a] みりん	大さじ1
片栗粉	大さじ2	[a] きび砂糖	大さじ1
ごま油	大さじ1	白炒りごま	大さじ2

作り方

- 1 ボウルにかぼちゃを入れてなめらかになるまでつぶし、塩・片栗粉を加えて混ぜ、6等分にする。
- 2 厚さ1cmの円形にし、ごま油を熱したフライパンで両面に焼き色がつくまで焼く(中火・片面約3分ずつ)。
- 3 [a]を加え、軽く煮詰めながらからめ、取り出す。
- 4 両面に白いりごまをまぶし、器に盛り付ける。

下準備

・かぼちゃは種・ワタ・皮を除き、ひと口大に切り、ラップで包み、電子レンジで竹串がすっと通るまで加熱しておく(600W4分~)。

LINE

lifenesia 公式アカウント
お引越ししました新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします▶▶▶10月
Oct

21・22・23日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント

AJINOMOTO
aminoVITAL®
新発売!

全力で活動するために必要なたんぱく質の材料であるアミノ酸。運動の30分前に飲むと、カラダ全体のコンディショニングに最適です。水無しで飲めるゼリードリンクタイプ。1本Rp. 38,000、ジャカルタ・チカラ店のスポーツ飲料コーナーにて販売中です。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く



JCB 5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%OFF!
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)



Papaya公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE公式アカウント
@papaya_jkt
お引越し中。
再登録お願い
致します!⇒



—掲載をご希望の方へ—

・初めて書き込みされる方

みんなの掲示板に
「団体名・連絡先・代表者名」を
書き込みください。
※初回は無料の会員登録が必要です。

・既に書き込みされた事がある・ 記事がある方

情報の更新が必要な場合は、
ログインして編集してください。

書き込みは
こちらからどうぞ▼



県人会、OB・OG会、
同好会・サークル etc



メンバー募集中に 掲載団体募集中

高校や大学の同窓会、スポーツや文化活動の同好会など、参加されているコミュニティの連絡先情報を無料掲載できます。
いただいた情報はWebでの掲載、月1回程度の誌面掲載で周知いたします。まずは下記より掲載方法をご確認ください。

掲載方法は簡単3ステップ！

STEP1

みんなの掲示板
ページより、会員
登録をする。



登録に必要な項目

・名前 ・Eメールアドレス ・ユーザー名 ・パスワード

STEP2

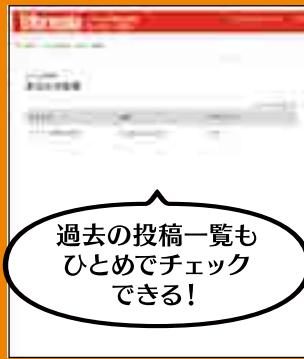
「投稿する(無料)」
より、テキストの
書き込みと写真を
アップする。



STEP3

画面が切り替わっ
たら投稿完了！あ
とは反映されるの
を待つだけ！

簡単！



過去の投稿一覧も
ひとめでチェック
できる！

注意・掲載スペースには限りがございますので、書き込みのタイミングによっては誌面の反映までにお時間を要する場合がございます。予めご了承ください。・掲載時期や位置はご指定いただけません。
事項・現在、写真を添付して投稿しようとすると「投稿する」ボタンが押下できない事象が発生しております。その場合は写真の添付を外して投稿ください。

飲み放題

All you can drink
90 minutes for
IDR 280k

90分

週末のみ実施
お一人様
280k+

白ワイン
White wine

赤ワイン
Red wine

ビール
Beer

ハイボール
Highball

サワー
(ブレン、レモン、
ライム、緑茶、烏龍茶)
Sour

スクリュードライバー
Screwdriver

ルシアンコーク
Russian coke

ウォッカトニック
Vodka tonic

オレンジジュース
Orange juice

ホットコーヒー
Hot coffee

アイスコーヒー
Iced coffee

紅茶
Black tea

緑茶
Green tea



150K



スタミナ丼 鰻とカルビのハーモニー

Grilled Unagi Eel & Kalbi Short Ribs Don

(コーヒースはお茶付 Coffee or tea included)

月曜日 10/24 Mon 10/25 Tue 火曜日

酢豚
Subuta

冷奴
Hiyayakko

美卵サラダ
Miu Salad

水曜日 10/26 Wed 10/27 Thu 木曜日

鰯フライ
Iwashi Fry

100K

Nasu no Orandani

お酢和え
Osu-ae

ポークカツ煮
Pork Katsuni

ポテトサラダ
Potato Salad

ゴーヤのこ和風和え
Goya Kinoko Wafu-ae

刺身2種盛り
Sashimi

肉じゃが
Nikujaga

ワカメぬた
Wakame Nuta

新規入居者さま & 紹介者さま
どちらももらえる!

ご紹介 キャンペーン中!!



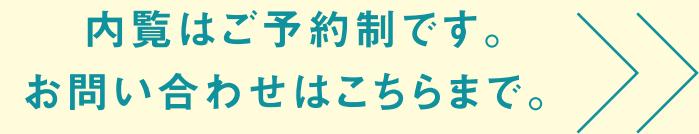
SUMIBI 食事券
Rp. 1,000,000 プレゼント

※紹介は企業の予約担当者さまも含めます

※Termasuk PIC yang melakukan reservasi dari perusahaan.



内覧はご予約制です。
お問い合わせはこちらまで。



フロント ☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

セールス ☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)
☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)